



联合国



减少自然灾害世界会议

日本横滨
1994年5月23日至27日

Distr.
GENERAL

A/CONF.172/6/Add.1
28 April 1994
CHINESE
Original: ENGLISH

临时议程·项目10(d)

减少自然灾害: 技术危害和自然危害的相互关联

技术会议

增 编

技术危害和自然危害的相互关联

美利坚合众国环境保护署化学事故防备处处长

吉姆·麦克里斯先生的发言摘要

1. 自然和技术的危害与灾害之间的相互关联问题并未得到足够的重视。近年来, 我处的工作大部分是处理重大自然灾害。进入下十年和下一世纪后, 我们必须考虑并筹划处理自然和技术双重灾害。

2. 重大自然灾害往往造成技术危害, 对环境产生消极的作用。美国近来发生的是三大自然灾害--弗罗里达州的“安德鲁”飓风(1992年)、1993年中西部水灾和1994年(加州)北里奇的地震--突出说明了自然灾害和人为灾害之间的关联作用越来越大。而且, 近来这几起事件造成的环境影响和技术危害, 其数量和作用之大是空前的。这样大的影响使得重大自然灾害的应急活动和灾后重建活动都更为复杂而持久。

-
- A/CONF.172/1.

3. 大体而言，几乎每一次自然灾害都伴随发生某种有可能大大加重应急措施的技术灾害。美国至今还十分幸运，尚未遇到造成巨大技术灾难的自然灾害，但是，影响小的事件却司空见惯。发生大险的可能性依然存在，这部分是由于承认这种自然和技术双重灾害典型的并发事故而采取的防备措施不足。

4. 据联合国环境计划署最近的一份关于二十年来环境面临的挑战的报告看来，美国的许多经历在全世界也是属于典型的。几位研究人员承认，世界日益工业化以及城市化步伐的加快更会促使下世纪灾害的数量增加，性质更为严重。未来造成环境公害的另一个因素是化学公害。甚至过去难得或从未发生过自然灾害的地方，如今只要有公路或通航水道邻近有毒化学事故或紧急情况发生地点，便也有可能受灾。简而言之，社会上几乎任何有人居住的地区，即便附近没有有害化学品的制造、储存或利用设施，如今也有可能遇到有害化学品造成的灾害。虽然并不是所有的发达社会或社区都会受到内部重大自然灾害的威胁，但是现在遇灾的可能性几乎全部都在增加，因为危险化学品搬来运去的种数越来越多，频繁程度越来越大。

5. 由于日益依赖技术，城市化和社会复杂程度提高，世界在不久的将来有可能面临更多、更严重的灾害。但是，国际上正在作积极的努力，正在组成新的组织，处理诸如经合发组织和环境署所从事的灾险评估和管理工作，其中产生的一个新组织是称为“地方一级警惕和防备紧急情况”的方案。既然工业化和城市化还会继续进行，仅存的问题就是如何调节或引导这两个过程，以降低现有的消极作用。就此已向发展中国家各国政府提出若干建议。

XX XX XX XX XX